

POJISTNÁ SMLOUVA

pro pojištění vývozního odběratelského úvěru
proti riziku nezaplacení

Pojistitel:

obchodní firma: **Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.**
právní forma: Akciová společnost
sídlo: Vodičkova 34/701, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČ: 45279314
DIČ: CZ45279314
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl B, vložka 1619
bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s.
číslo účtu: 503978-0000210024/8090

(dále jen „**pojistitel**“)

a

Pojistník/pojištěný:

banka

obchodní firma: **Česká exportní banka, a.s.**
právní forma: Akciová společnost
sídlo: Vodičkova 34 č.p. 701, 111 21 Praha 1, ČESKÁ REPUBLIKA
IČ: 63078333
DIČ: CZ63078333
zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze,
oddíl B, vložka 3042
bankovní spojení: Česká exportní banka, a.s.
číslo účtu: 2160008/8090

(dále jen „**pojištěný**“)

(pojistitel a pojištěný dále společně rovněž jako „**smluvní strany**“ a jednotlivě jako „**strana**“)

Pojistník je současně pojištěným, nedojde-li k převodu nebo přechodu pojištěné pohledávky podle článku XIII. Všeobecných pojistných podmínek „D“.

u z a v ř e l i podle ustanovení obecně závazných českých právních předpisů, zejména zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném znění (dále jen „**nový občanský zákoník**“) a ve smyslu znění Všeobecných pojistných podmínek pro pojištění vývozního odběratelského úvěru proti riziku nezaplacení „D“ ze dne 4. září 2009 (dále jen „**VPP D**“) dne [redacted] tuto pojistnou smlouvu, ke které byl

[redacted]

- (xvii) „**smlouvou o vývozu**“ se rozumí smlouva uvedená v odstavci 2 článku 1 (*Předmět pojištění*);
- (xviii) „**smlouvou o úvěru**“ se rozumí smlouva o úvěru č. [REDACTED] ze dne [REDACTED], uzavřená mezi dlužníkem a pojištěným, ve znění pozdějších dodatků;
- (xix) „**smlouvou o úvěru** [REDACTED]“ se rozumí smlouva o úvěru č. [REDACTED] (*Facility Agreement No. [REDACTED]*) ze dne [REDACTED], uzavřená mezi dlužníkem a pojištěným;
- (xx) [REDACTED];
[REDACTED];
[REDACTED];
[REDACTED];
- (xxi) „**vymahatelností**“ se rozumí platnost, právní uplatnitelnost a vynutitelnost závazku na plnění na osobě z tohoto závazku povinné ve smyslu a účelu smlouvy o úvěru a dokumentace úvěru; **vymahatelností** není faktická vymahatelnost závazku v okamžiku prodlení či uplatnění závazku;
- (xxii) „**vývozcem**“ se rozumí společnost uvedená v odstavci 2 článku 1 (*Předmět pojištění*).

ČLÁNEK 1 Předmět pojištění

1. Smluvní strany se dohodly, že předmětem pojištění jsou pohledávky vyplývající ze smlouvy o úvěru uzavřené mezi pojištěným (jako úvěrujícím) a dlužníkem (jako úvěrovaným), kterým je

obchodní firma: [REDACTED]

právní forma: [REDACTED]

sídlo: [REDACTED]

(dále jen „**dlužník**“ a „**dovozce**“).

Smluvní strany prohlašují, že předmětem pojištění je část pohledávek ze smlouvy o úvěru, která odpovídá navýšené jistině úvěru v částce [REDACTED], jak vyplývá z dodatku č. [REDACTED] ze dne [REDACTED] ke smlouvě o úvěru (dále jen „**navýšená jistina úvěru**“).

2. Smlouva o úvěru je určena pro financování smlouvy o vývozu č. [REDACTED] ze dne [REDACTED] ve znění pozdějších dodatků na dodávku zařízení pro dostavbu 3. a 4. bloku JE Mochovce v celkové hodnotě [REDACTED] (slovy: [REDACTED]) uzavřené mezi českým vývozcem

obchodní firma: ŠKODA JS a.s.
 právní forma: akciová společnost
 sídlo: Orlík 266, 316 06 Plzeň, ČESKÁ REPUBLIKA

(dále jen „vývozce“)

a dlužníkem (dále jen „smlouva o vývozu“).

Dodávky vyplývající ze smlouvy o vývozu, konkrétně jejího dodatku č. [REDACTED] probíhaly [REDACTED] a předpokládají se do [REDACTED] při dodací paritě DDP dle Incoterms 2000.

3. Smlouva o úvěru stanoví poskytnutí úvěru ve výši [REDACTED] (slovy: [REDACTED]). Tato částka se skládá ze [REDACTED] % souhrnné hodnoty smlouvy o vývozu č. [REDACTED], smlouvy o vývozu č. [REDACTED], smlouvy o vývozu č. [REDACTED] a smlouvy o vývozu č. [REDACTED], což činí [REDACTED], a místních dodávek nad rámec smlouvy o vývozu ve výši [REDACTED], přičemž celková hodnota místních dodávek financovaných pojištěným činí [REDACTED]. Touto pojistnou smlouvu je pojištěno financování jistiny ve výši [REDACTED]. Čerpání úvěru bude probíhat v období od [REDACTED], z toho čerpání navýšené jistiny úvěru se předpokládá v období od [REDACTED]. Splácení úvěru bude probíhat dle následujícího splátkového harmonogramu, s výjimkou splátky dne [REDACTED], jejíž splatnost byla dne [REDACTED]:

termín splátky	splátka v [REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]

[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]

4. Maximální pojistná hodnota této pojistné smlouvy činí [REDACTED] (slovy: [REDACTED]) a zahrnuje jistinu ve výši [REDACTED] a úroky ve výši [REDACTED] (dále jen „**pojištěná pohledávka**“). Při devizovém kurzu České národní banky [REDACTED] platném dne [REDACTED] je představována částkou [REDACTED] (slovy: [REDACTED]).
5. Pojistitel prohlašuje, že vývozce přede dnem podpisu této pojistné smlouvy předložil autorizaci posudku 2010 vypracovanou na základě posudku 2009. Vývozce dopisem ze dne [REDACTED] potvrdil, že plánované a realizované změny v projektu „[REDACTED]“ v souvislosti s novými požadavky na bezpečnost jaderné elektrárny nemají dopad na zhoršení vlivu na životní prostředí dle stavu (parametrů) posudku 2009, resp. autorizace posudku 2010 a dále vývozce prohlásil, že smlouva o vývozu ve znění pozdějších dodatků není dle jeho nejlepšího vědomí v rozporu s posudkem 2009 ani s autorizací posudku 2010. Pojištěný je povinen smluvně u vývozce zajistit splnění v autorizaci posudku 2010 zadaných podmínek pro ochranu životního prostředí v rozsahu závazků vývozce ze smlouvy o vývozu. Pojištěný je povinen zavázat dlužníka, aby po převzetí poslední dodávky dle smlouvy o vývozu předložil zprávu o plnění podmínek uvedených v článku 7. autorizace posudku 2010 (Souhrnné vyhodnocení souladu posuzovaného vývozu s pravidly na ochranu životního prostředí) a tuto zprávu společně s vyjádřením pojištěného k obsahu zprávy předložit pojistiteli.
6. Pojistitel nepřebírá odpovědnost za formální a obsahovou stránku uzavřené smlouvy o vývozu, smlouvy o úvěru ani dokumentace dle odstavce 5 tohoto článku 1 (*Předmět pojištění*) pojistné smlouvy.

ČLÁNEK 2 Rozsah pojištění

- Pojištění kryje riziko nezaplacení pojištěné pohledávky nebo její části, včetně úroků, dlužníkem ke dni splatnosti, a to ani v průběhu čekací doby (pojistná událost), v důsledku příčin uvedených v článku VIII VPP D (pojistné nebezpečí).
- Předmětem pojištění jsou náklady na refinancování. Výše těchto nákladů je určena sazbou [REDACTED] fixovanou ke dni splatnosti příslušné splátky úvěru, výši této splátky a počtem kalendářních dnů uplynulých od data splatnosti do data vyplacení pojistného plnění pojistitelem. Údaj o sazbě [REDACTED] se přebírá od [REDACTED] tak, jak byl publikován na jejich internetových

stránkách [REDACTED], nebo z jiného hodnověrného zdroje v případě jejich nedostupnosti.

3. Pojištění dále kryje kurzové riziko pohybu měnového kurzu české koruny vůči měně, v níž je odběratelský úvěr (dle odstavce 3 článku 1 (*Předmět pojištění*) této pojistné smlouvy) poskytnut, v případě pojistného plnění. Pro přepočítání z cizí měny se pro účel výplaty pojistného plnění použije kurs ČNB platný ke dni rozhodnutí pojistitele o pojistném plnění.

ČLÁNEK 3

Trvání pojištění (pojistná doba)

1. Pojištění se sjednává v návaznosti na podmínky smlouvy o úvěru uvedené v čl. 1. Pojistná smlouva je účinná a pojištění vzniká dnem zaplacení pojistného a zaniká dne [REDACTED] v případě bezeškodního průběhu vývozu nebo z důvodů stanovených v článku VII. odst. 2 VPP D (pojistná doba).

ČLÁNEK 4

Placení pojistného

1. Základem pro výpočet pojistného je jistina úvěru uvedená v odstavci 4 článku 1 (*Předmět pojištění*) této smlouvy.
2. Pro restrukturalizaci pojištění je uplatněna navýšená pojistná sazba. Pro pojištění dle článku 2 (*Rozsah pojištění*) této pojistné smlouvy je uplatněna celková pojistná sazba ve výši [REDACTED] % z jistiny úvěru.
3. Sjednaná výše pojistného již v sobě zahrnuje možné zvýšení nebo snížení pojistného rizika a je neměnná po celou dobu trvání pojištění. Pojistným rizikem se v této souvislosti rozumí klasifikace zemí podle míry exportního úvěrového rizika, resp. zařazení zemí do jednotlivých rizikových kategorií stanovených pojistitelem.
4. Celková částka pojistného činí [REDACTED] (slovy [REDACTED]).
5. Pojistné je jednorázové a je splatné do 15 kalendářních dnů od data vystavení faktury pojistitelem.
6. Pojistné je zaplaceno dnem, kdy je připsáno na účet pojistitele.
7. V případě, že pojištěný nezaplatí fakturované pojistné do 30 dnů ode dne jeho splatnosti, má pojistitel právo odstoupit od pojistné smlouvy.

ČLÁNEK 5

Pojistné plnění

1. V souladu s článkem IX. VPP D vznikne oprávněné osobě právo na pojistné plnění vznikem pojistné události.

[Redacted text block]

j) [Redacted text block];

[Redacted text block]

(ii) [Redacted text block]

A. [Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block];

k) [Redacted text block];

l) předkládat pojistiteli:

[Redacted text block]

[REDACTED]

[REDACTED]

(vi)

[REDACTED];

- m) v případě, že je v pojistné smlouvě sjednáno zřízení zajištění, které má vzniknout až po dni prvního čerpání úvěru dle smlouvy o úvěru, je pojištěný povinen předložit pojistiteli, bez zbytečného odkladu,

[REDACTED];

- n) zajistit, aby smlouva o úvěru obsahovala po celou dobu trvání této pojistné smlouvy:

[REDACTED]

(viii)

[REDACTED]

- o) smluvně zavázat dlužníka, aby po celou dobu trvání této pojistné smlouvy měl dlužník povinnost:

(i)

[REDACTED];

- (ii) předkládat pojištěnému následující:

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

d. [redacted]

[redacted];

(iii) doručovat pojištěnému zprávu [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]; a

(iv) zajistit, že [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted];

(v) poskytovat pojištěnému [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted];

p) zajistit, aby [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted];

q) zajistit, [redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted];

r) zajistit, [redacted]
[redacted];

s) [redacted]
[redacted];

t) [redacted]
[redacted];

[redacted]

v) [redacted].

2. Pojištěný je povinen smluvně zajistit, aby platné, účinné a vymahatelné zajištění pojištěných pohledávek bylo zřízeno alespoň v následujícím rozsahu:

3. [redacted]

4. [redacted]

5. [redacted]
[redacted]

6. [redacted]
[redacted]

7. Pojištěný bude s řádnou péčí vykonávat svá práva věřitele v rámci [redacted]
[redacted]

[REDACTED]

Pojištěný je povinen předkládat pojistiteli [REDACTED]

[REDACTED]

(iii) [REDACTED]

8. Pojištěný a pojistitel se dohodli, že na úrocích pojištěných touto pojistnou smlouvou v případě vzniku škody [REDACTED]

ČLÁNEK 7 Prohlášení pojištěného

1. Odborná posouzení

Pojištěný prohlašuje ke dni účinnosti (jak je definován v dodatku č. 6 k této pojistné smlouvě), že:

- (i) smlouva o úvěru obsahuje veškeré podmínky uvedené v bodu n) odstavce 1 článku 6 (*Povinnosti pojištěného*);
- (ii) pojištěný dlužníka smluvně zavázal k povinnostem uvedeným v bodu o) odstavce 1 článku 6 (*Povinnosti pojištěného*); a
- (iii) smlouva o úvěru [REDACTED] obsahuje pro jakékoli čerpání úvěru [REDACTED] podmínku uvedenou v bodu p) odstavce 1 článku 6 (*Povinnosti pojištěného*).

[REDACTED]

Pojištěný prohlašuje, že [REDACTED] bude vytvořeno z následujících aktiv dlužníka:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

aa) [REDACTED].

ČLÁNEK 8

Doplnění, změny a odchylky od VPP D s ohledem na nový občanský zákoník

1. Smluvní strany se dohodly, že tam kde se ve VPP D hovoří:
 - a) o zákonu o pojistné smlouvě, občanském zákoníku nebo o obchodním zákoníku, má se na mysli zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**nový občanský zákoník**“);
 - b) o „finančních prostředcích“, mají se na mysli „peněžní prostředky“.
2. Smluvní strany se dále dohodly, že pro účely této pojistné smlouvy:
 - a) [REDACTED];
 - b) [REDACTED].
3. Smluvní strany se dále dohodly, že:
 - a) přijetí nabídky pojistné smlouvy s dodatkem nebo odchylkou, i když podstatně nemění podmínky nabídky, dle § 1740 odst. 3 nového občanského zákoníku, je vyloučeno;
 - b) pojištění nezaniká dnem odmítnutí pojistného plnění (není-li v pojistné smlouvě sjednáno jinak);
 - c) v souladu s ustanovením § 1801 nového občanského zákoníku se pojistitel a pojištěný, který je podnikatelem, odchylují od příslušných ustanovení § 1799 a 1800 nového občanského zákoníku o smlouvách uzavíraných adhezním způsobem. Tímto je vyloučena případná neplatnost ustanovení

pojistné smlouvy či VPP D pro rozpor s uvedenými ustanoveními o smlouvách uzavíraných adhezním způsobem, zejména neplatnost:

- (i) doložek, které odkazují na podmínky mimo vlastní text pojistné smlouvy, s jejichž významem nebyl pojištěný seznámen, a ani nebude prokázána znalost pojištěného o jejich významu;
- (ii) doložek, které lze přečíst jen se zvláštními obtížemi, nebo doložek, které jsou pro osobu průměrného rozumu nesrozumitelné, a to i když to způsobí pojištěnému újmu a pojištěnému nebyl její význam dostatečně vysvětlen; a
- (iii) doložek, které jsou pro pojištěného zvláště nevýhodné, aniž je pro to rozumný důvod, zejména odchylují-li se pojistná smlouva nebo tyto pojistné podmínky závažně a bez zvláštního důvodu od obvyklých podmínek ujednávaných v obdobných případech.

ČLÁNEK 9 **Ustanovení závěrečná**

1. Součástí této smlouvy jsou následující přílohy:
 - I. Písemné uznání závazků vývozce v případě vadného plnění smlouvy o vývozu z jeho zavinění (uplatnění článku XII. VPP D);
 - II. VPP D;
 - III. Žádost o pojištění ze dne [REDACTED] včetně Harmonogramu čerpání a splácení úvěru, Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu, Dotazníku pro vyhodnocení vlivu vývozu na životní prostředí včetně Prohlášení vývozce, zařazení vývozu do kategorie „A“ a autorizace posudku zpracovaného slovenskou stranou a Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení v mezinárodním obchodu; a
 - IV. Prohlášení o vlivu vývozního projektu „[REDACTED]“ na životní prostředí ze dne [REDACTED].
2. V případě výpovědi pojištění po uzavření pojistné smlouvy ze strany pojištěného nebo v případě odstoupení pojistitele od pojistné smlouvy na základě čl. 4 odst. 7 pojistné smlouvy, je pojištěný povinen uhradit pojistiteli poplatek za její vyhotovení a zajištění pojistných rezerv, a to ve výši [REDACTED] (slovy: padesát tisíc korun českých).
3. Pojištěný je povinen informovat pojistitele o uskutečněných čerpáních a splátkách úvěru.
4. Pojistná smlouva je uzavřena na dobu trvání pojištění.
5. Pojištění podle pojistné smlouvy je pojištění škodové.

6. Podpisem této pojistné smlouvy pojištěný potvrzuje, že byl před uzavřením této Pojistné smlouvy seznámen se zněním VPP D, a že s jejím obsahem, včetně rozhodčí doložky obsažené v čl. XV. odst. 7, bezvýhradně souhlasí.
7. Změny a dodatky pojistné smlouvy mohou být prováděny pouze se souhlasem obou smluvních stran, a to písemnou formou. Za vyhotovení dodatku k pojistné smlouvě je pojistitel oprávněn požadovat zaplacení poplatku ve výši [REDACTED] (slovy: [REDACTED]) za každý jednotlivý dodatek, který je splatný do patnácti dnů od vystavení faktury pojistitelem.
8. V případě odlišné úpravy jednotlivých ustanovení v pojistné smlouvě a VPP D jsou vždy rozhodující znění pojistné smlouvy.
9. Tato pojistná smlouva a všechny vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky.
10. Tato pojistná smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž obě strany obdrží po jednom vyhotovení.
11. Stejnopis pojistné smlouvy, který obdrží pojištěný, je zároveň potvrzením o uzavření pojistné smlouvy (pojistkou) ve smyslu § 2775 nového občanského zákoníku.

PŘÍLOHA I
Písemné uznání závazků vývozce v případě vadného plnění smlouvy o vývozu
z jeho zavinění (uplatnění článku XII VPP D)

PŘÍLOHA II
VPP D

PŘÍLOHA III

Žádost o pojištění ze dne [REDAKCE] včetně Harmonogramu čerpání a splácení úvěru, Prohlášení vývozce o podílu hodnoty vývozu, Dotazníku pro vyhodnocení vlivu vývozu na životní prostředí včetně Prohlášení vývozce, zařazení vývozu do kategorie „A“ a autorizace posudku zpracovaného slovenskou stranou a Prohlášení vývozce o dodržení zákonných ustanovení proti podplácení v mezinárodním obchodu

PŘÍLOHA IV

**Prohlášení o vlivu vývozního projektu „[REDAKCE]“ na
životní prostředí ze dne [REDAKCE]**